

INTERNETES HIRDETMÉNY **Hozam Plaza**

A jelen Internetes Hirdetményben hivatkozott fogalmak értelmezésére – a jelen Hirdetmény kifejezett eltérő rendelkezése hiányában az Erste Befektetési Zrt. és az Ügyfél között létrejött keretszerződések valamint az Erste Befektetési Zrt. Üzletszabályzatának rendelkezései az irányadók.

A jelen Internetes Hirdetmény módosítására az Üzletszabályzat rendelkezései az irányadók.

Kérjük, hogy saját érdekében figyelmesen olvassák el a jelen Internetes Hirdetményben foglaltakat, mivel azok betartása az Internetes Szolgáltatások igénybevételéhez feltétlenül szükséges.

Kérjük továbbá tisztelt Ügyfeinket, hogy a Hozam Plaza internetes kereskedési felületen elérhető ún. „**Internetes Kézikönyvet**” is szíveskedjenek részletesen tanulmányozni, ugyanis a kereskedési rendszer használatával, az egyes szolgáltatásokkal, termékekkel kapcsolatosan további részletes és hasznos információt tartalmaz.

Kérjük Tisztelt Ügyfeinket, hogy amennyiben az Internetes Szolgáltatások igénybevételével, az Azonosító Adatok használatával kapcsolatosan bármilyen kérdésük felmerül, szíveskedjenek az alábbi telefonszámon informálódni, ahol az Erste Befektetési Zrt. ügyfélszolgálatot ellátó kollégái készséggel állnak rendelkezésére:

(06-1) 235-5151

Jelen módosított Internetes Hirdetmény hatályba lépésének napja: 2021. július 9.

I. Az Internetes szolgáltatások elérési útvonalai

Az Erste Befektetési Zrt. által üzemeltetett **Hozam Plaza** Kereskedési Rendszer Web-címe (URL): <https://hozamplaza.hu/hozamplazalagin/>.

II. Választási lehetőség a Tranzakciós kód vonatkozásában

A Hozam Plaza kereskedési rendszerben a Társaság lehetővé teszi ügyfeleinek a Folyamatos Tranzakcióra / Egyedi Tranzakcióra érvényesség tekintetében a választást a Tranzakciós kód vonatkozásában. Lehetőség van továbbá arra, hogy az ügyfél kikapcsolja, hogy a tranzakciók rögzítése Tranzakciós Kód megadásához legyen kötve, azonban a megadott beállítás minden esetben a következő belépéskor lép érvénybe.

Kérjük, a tranzakciós kód részletes szabályait illetően tájékozódjon az Üzletszabályzatból.

III. Az Internetes szolgáltatások igénybevételéhez szükséges tárgyi, technikai, műszaki feltételek

A **Hozam Plaza** szolgáltatás igénybevételéhez szükséges feltételek:

- Személyi számítógép Windows operációs rendszerrel (Windows 7, 8, vagy ezeknél újabb Windows operációs rendszereken), vagy Intel processzoros Mac számítógép Safari böngészővel.
- Támogatott böngészők: mindig a legújabb magyar nyelven is elérhető verziót támogatjuk a következő böngészőkből: Explorer, Firefox (Safarin elérhető a Hozam Plaza, de a böngésző használatát nem támogatjuk)
- Szélessávú Internet kapcsolat
- Magyarországi szolgáltatónál regisztrált Mobiltelefonszám SMS fogadási lehetőséggel

Szolgáltatásaink a fent leírt böngészőprogramokon kívül más böngészőprogramokban is működőképesek lehetnek. A böngészők sajátosságából fakadó működési zavarokért társaságunk felelősséget nem vállal.

IV. Teljesítési szabályok Interneten keresztül adott átvezetési megbízások esetében

A Társaság a Hozam Plaza kereskedési rendszerben lehetővé teszi ügyfelei számára az Ügyfél által a Társaságnak előre írásban, az Üzletszabályzat mellékletét képező formanyomtatványon megadott célszámlaszámára történő átvezetést az ügyfélszámláról.

Az Ügyfél aznapi terheléssel átvezetési megbízását minden olyan napon –beleértve a hétfőt is – amikor az ERSTE Bank Hungary Zrt. elszámolási rendszere az átvezetési megbízás teljesítésére nyitva áll CET 7-19 óráig adhatja meg. Az Erste

Befektetési Zrt. fenntartja a jogot, hogy ezen időszakon kívül átvezetési megbízást ne fogadjon el. A Társaság nem vállal felelősséget az átvezetést fogadó célszámlaszámon való jóváírást biztosító banki rendszerek működésért.

A Társaság fenntartja a jogot, hogy átvezetési megbízást adott napon maximum 10.000.000-Ft erejéig teljesítsen. Amennyiben egy átvezetési megbízás önmagában vagy az adott banki napon (0-24 óráig) adott átvezetési megbízások összességében meghaladják a 10.000.000-Ft-os összeghatárt, úgy a Társaság fenntartja a jogot, hogy a korlátot meghaladó átvezetési megbízást ne teljesítse.

A Társaság fenntartja a jogot, hogy az ügyfélszámla vonatkozásában átvezetési megbízást kizárólag az ERSTE Bank Hungary Zrt-nél vezetett célszámlaszám tekintetében fogadjon el ügyfeleitől.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a Társaság a bankszámla (folyószámla) tekintetében az ERSTE Bank Hungary Zrt. ügynökéként jár el, ily módon a banki rendszerek működése, az átvezetési megbízások teljesítése tekintetében felelősséget nem vállal. Felhívjuk ügyfeleink figyelmét, hogy a banki teljesítési határidők jelen Hirdetménytől függetlenül módosulhatnak: a teljesítési határidőkre a banki hirdetményi előírások irányadóak.

V. Szolgáltatások:

Alapértelmezett Szolgáltatáscsomag

Az Alapértelmezett Szolgáltatáscsomag nem jogosít fel Valós Idejű adatok tekintetében adatfelhasználói jogosultságra.

Az Alapértelmezett Szolgáltatáscsomag keretében az Ügyfél az alábbi tranzakciókat végezheti a szolgáltatások keretében:

- Befektetési jegyek vétele és visszaváltása az Erste Befektetési Zrt. által forgalmazott, a Kereskedési Rendszerben megjelenített befektetési alapok befektetési jegyei tekintetében
- A Budapesti Értéktőzsde Részvény Szekcióban jegyzett, a Kereskedési Rendszerben megjelenített értékpapírokra vonatkozó megbízások adása, módosítása, visszavonása
- A Deutsche Börse Group Részvény Szekcióban jegyzett, a Kereskedési Rendszerben megjelenített értékpapírokra vonatkozó megbízások adása, módosítása, visszavonása
- A Wiener Börse Részvény Szekcióban jegyzett, a Kereskedési Rendszerben megjelenített értékpapírokra vonatkozó megbízások adása, módosítása, visszavonása
- A New York Stock Exchange és NASDAQ Stock Market Részvény Szekcióban jegyzett, a Kereskedési Rendszerben megjelenített értékpapírokra vonatkozó megbízások adása, módosítása, visszavonása
- Diszkont kincstárjegyek és magyar állampapírok adásvétele, jegyzése az Erste Befektetési Zrt. által a Kereskedési Rendszerben meghatározott értékpapírok tekintetében
- Strukturált termékek és értékpapírok jegyzése az Erste Befektetési Zrt. által a Kereskedési Rendszerben meghatározott értékpapírok tekintetében
- A Budapesti Értéktőzsde Határidős Szekcióban jegyzett, a Kereskedési Rendszerben megjelenített határidős instrumentumokra vonatkozó megbízások adása, módosítása, visszavonása, amennyiben az Ügyfél rendelkezik az ezen ügyletek megkötéséhez szükséges vonatkozó keretszerződéssel
- A Kereskedési Rendszerben meghatározott értékpapírok befektetési hitelre történő vásárlása az Üzletszabályzat és a Társaság által meghatározott feltételek szerint, amennyiben az Ügyfél rendelkezik az ezen ügyletek megkötéséhez szükséges vonatkozó keretszerződésekkel
- Tranzakciók listázása
- Számlaegyenleg és számlakivonat lekérdezése
- Az Ügyfél aktuális, Erste Befektetési Zrt-nél vezetett, az adott Kereskedési rendszerhez kapcsolódó értékpapírszámláján nyilvántartott értékpapírjainak bekerülési árainak tájékoztató adatai
- Átvett híryanagok

Az Alapértelmezett Szolgáltatáscsomagon túl az Erste real-time árfolyamadatokat tesz elérhetővé az Ügyfelek számára.

Felhívjuk tisztelt figyelmüket arra, hogy Társaságunk e szolgáltatott adatokért, továbbá az egyes szolgáltatáscsomagok részeként megjelenített hírek/cikkek tartalmáért felelősséggel nem tartozik.

Real-time előfizetéssel rendelkező Ügyfeink, a real-time előfizetés típusától függően, **kizárólag** a Budapesti Értéktőzsde Részvény Szekcióban és/vagy a Deutsche Börse Group Részvény Szekcióban jegyzett, a Kereskedési Rendszerben megjelenített értékpapírokra

VI. Nyugdíj-előtakarékosági számlával kapcsolatos Internetes szolgáltatások

Amennyiben az Ügyfél rendelkezik a nyugdíj-előtakarékosági számlára vonatkozó érvényes megállapodással a Társasággal, lehetősége nyílik arra, hogy a Társaságnál vezetett nyugdíj-előtakarékosági alszámláján kössön ügyleteket azon termékekre, amelyek a Hozam Plaza kereskedési rendszerben elérhetőek.

Az Ügyfél nyugdíj-előtakarékosági alszámláján nyilvántartott azon termékek tekintetében, amelyekre vonatkozóan az ügyletkötésre a Hozam Plaza kereskedési rendszer nem nyújt lehetőséget, az Erste Befektetési Zrt. mindenkor hatályos Üzletszabályzatában foglalt, egyéb ügyletkötési módok alkalmazandók.

Az Ügyfél a Társaságnál kizárólag egy főszámlájához tartozó nyugdíj-előtakarékosági alszámlával rendelkezhet.

Az Ügyfélnek lehetősége nyílik arra, hogy a Hozam Plaza kereskedési rendszeren keresztül a Társaságnál vezetett ügyfélszámláján nyilvántartott szabad pénzeszközei erejéig az általa megjelölt összeget az ezen számlájához tartozó nyugdíj-előtakarékosági alszámlájára vezessen át. Értékpapír transzferálásra a Hozam Plaza kereskedési rendszeren keresztül nincs lehetőség.

A nyugdíj-előtakarékosági számlával kapcsolatos egyéb szabályokra a Társaság Üzletszabályzata és vonatkozó keretszerződése az irányadók.

VII. Tartós Befektetési Számlával kapcsolatos Internetes szolgáltatások

Amennyiben az Ügyfél az igénybevétel általános feltételein túl rendelkezik a tartós befektetési számlákra vonatkozó érvényes megállapodással a Társasággal, lehetősége nyílik arra, hogy a Társaságnál vezetett tartós befektetési alszámláján/alszámláin kössön ügyleteket azon termékekre, amelyek a Hozam Plaza kereskedési rendszerben elérhetőek.

Az Ügyfél az adott tartós befektetési alszámlán nyilvántartott és/vagy nyilvántartható azon termékek tekintetében, amelyekre vonatkozóan az ügyletkötésre a Hozam Plaza kereskedési rendszer nem nyújt lehetőséget, azonban az Erste Befektetési Zrt. más csatornáján keresztül egyébként lehetőség nyílik rá, az Erste Befektetési Zrt. mindenkor hatályos Üzletszabályzatában foglalt, egyéb ügyletkötési módok alkalmazandók.

Az Ügyfél adóévenként a Társaságnál kizárólag egy főszámlájához tartozó tartós befektetési számlát nyithat.

Az Ügyfélnek lehetősége nyílik arra, hogy a Hozam Plaza kereskedési rendszeren keresztül a Társaságnál vezetett ügyfélszámláján nyilvántartott szabad pénzeszközei erejéig - az úgynevezett gyűjtőévből - az általa megjelölt összeget az ezen számlájához tartozó kijelölt tartós befektetési alszámlájára vezessen át. Értékpapír transzferálásra a Hozam Plaza kereskedési rendszeren keresztül nincs lehetőség.

A tartós befektetési számlával kapcsolatos egyéb szabályokra a Társaság Üzletszabályzata és vonatkozó keretszerződesei az irányadók.

VIII. Strukturált termék az Interneten

A Társaság lehetőséget biztosít az erre vonatkozó Eseti megállapodás alapján olyan határozott futamidejű, máshol nem nevesített és jellemzően a futamidő alatt váltható pénzügyi eszköz megvásárlására a Hozam Plaza kereskedési rendszerben is, amelynek eredménye függ ezen eszköz mögöttes struktúráját képező ügyletek eredményétől (**Strukturált termék**). A Strukturált termék értékpapírnak nem minősül, ún. egyéb származtatott ügylet, a Bszt. szerinti pénzügyi eszköz.

A Hozam Plazában elérhető Strukturált termékek körét a Hozam Plaza kereskedési rendszere tartalmazza. Azon Strukturált termékek tekintetében, amelyekre vonatkozóan az ügyletkötésre a Hozam Plaza kereskedési rendszer nem nyújt lehetőséget, azonban az Erste Befektetési Zrt. más csatornáján keresztül egyébként lehetőség nyílik rá, az Erste Befektetési Zrt. mindenkor hatályos Üzletszabályzatában foglalt, egyéb ügyletkötési módok alkalmazandók.

A Társaság a Hozam Plaza kereskedési rendszerében az Üzletszabályzat szerinti ún. „**mini jegyzésre**” is lehetőséget biztosíthat. Ez azt jelenti, hogy az Ügyfél vételi kötelezettségvállalást (megbízást) a feltüntetett minimális előállítási összegben aluli összegre is tehet. Ebben az esetben azonban a Társaság fenntartja a jogot arra, hogy kizárólag abban az esetben kerüljön előállításra egy adott Strukturált termék, ha egy előre megjelölt időpontig/feltétel fennálltáig legalább egy előre meghatározott minimális összegre fogadnak el az ügyfelek a Társaságtól ajánlatot. Ebben az esetben az ügyféllel kötött, a minimális összegnél kisebb befektetett összegre szóló Eseti megállapodás hatályba lépésének további előfeltétele - a Társaság adott Strukturált termékre vonatkozó ajánlatának elfogadásán túlmenően -, hogy ugyanazon Strukturált termékre az előre megjelölt időpontig/feltétel fennálltáig az előre meghatározott minimális összegre (mint össz Befektetett összegre) vonatkozóan kerüljön elfogadásra a Társaság ajánlata és az ügyfél által így megadott ajánlatának paraméterei szerinti

Strukturált termék egyebekben előállításra és értékesítésre is kerüljön és az ellenérték az ügyfél Társaságnál vezetett teljesítésre megjelölt szabad számláján rendelkezésre álljon az értékesítés időpontjában.

Amennyiben a Társaság lehetőséget biztosít a „mini jegyzésre”, ebben az esetben meghatározásra kerülhet:

- az a végső időpont is, amikor a Strukturált termék tényleges teljesítésére (előállítására) sor kell, hogy kerüljön azzal, hogy amennyiben ezen időpontig az előállításra nem kerül sor, az Eseti megállapodás megszűnik vagy
- az a feltétel, amelynek fennállásáig a Strukturált termék tényleges teljesítésére (előállítására) sor kell, hogy kerüljön azzal, hogy amennyiben ezen feltétel fennállásának a végéig az előállításra nem kerül sor, az Eseti megállapodás megszűnik.

A „mini jegyzés” esetén az Ügyfél annak megerősítése érdekében, hogy üzleti akarata az ajánlati paraméterekkel rendelkező Strukturált termék megvásárlására irányul az általa megjelölt befektetett összegben és annak Társaság felé történő biztosítása, hogy annak ellenértéke rendelkezésre áll, biztosítékul a megbízása (nyilatkozata) megtételével egyidejűleg a Társaságnál vezetett teljesítésre megjelölt számláján a tranzakció teljes értékét (összegét) elhelyezi fedezetként és óvadékként a Társaság javára, illetőleg a Társasággal való megegyezéssel ezen összegnek megfelelő értékű fedezetet biztosít a Társaság javára. A Társaság fentiekben alapított óvadéki joga megszűnik, amennyiben:

- o az Eseti megállapodás nem lép hatályba a fentiek szerint vagy pedig
- o az Eseti megállapodás hatályba lépésével akként, hogy ebben az esetben az óvadéku elhelyezett összeget az Ügyfél mint a tranzakció ellenértéke fizeti meg a Társaság részére és kéri, hogy ezen összeggel terhelje meg az adott számláját.

A Társaság óvadéki jogával kapcsolatos szabályokat, valamint a Strukturált termékekre vonatkozó rendelkezéseket egyebekben az Üzletszabályzat és a Felek közötti megállapodások (keretszerződések), a Terméktájékoztatók tartalmazzák.

IX. A BÉTa Piacon történő kereskedelemre vonatkozó főbb speciális szabályok

A BÉTa Piac a Budapesti Értéktőzsde által működtetett multilaterális kereskedési platform (MTF), amelyen lehetőség nyílik arra, hogy az ezen piacra bevezetett, egyébként külföldi tőzsdéken kereskedett értékpapírokra kereskedni lehessen a Hozam Plazán keresztül is a rendszerben feltüntetett eszközök tekintetében. A BÉTa Piacra vonatkozó kereskedési szabályokat a www.bet.hu oldalon található BÉT szabályzatok is tartalmazzák.

A BÉTa Piacon történő kereskedelem során az értékpapírügyletek teljesítése és elszámolása tekintetében figyelembe kell venni az eredeti piacra érvényes kereskedési és elszámolási szabályokat is különös tekintettel abban az esetben, ha az ellentétes irányú ügyletkötésekre nem csak a BÉTa Piacon keresztül kerül sor.

A BÉTa Piacon történő kereskedelem során a tényleges kereskedési napok (időszakok) eltérőek lehetnek a külföldi piacokon alkalmazott kereskedési napoktól. Ezért amennyiben a külföldi tőzsdén az adott értékpapír vonatkozásában nincs kereskedelem, úgy – függetlenül az általános kereskedési időszakától és napoktól, úgy a BÉTa Piacon is az adott nap (időszak) nem minősül kereskedési napnak (időszaknak). Az ebből eredő következményekért a Társaság nem tehető felelőssé.

A BÉTa Piacon való elszámolás devizaneme eltérhet az adott értékpapír eredeti devizanemétől (a BÉTa Piacon jellemzően magyar forintban történik az elszámolás) azzal, hogy a BÉTa Piacon kereskedett értékpapírok az eredeti devizájukban kerülnek nyilvántartásra és az értékpapírok utáni egyes kifizetésekre (pl.: osztalék) is az eredetileg meghatározott devizában kerül sor. Az ebből eredő következményekért - beleértve az árfolyamkockázatot, az átváltásból eredő kockázatot és az adózási kockázatot is – a Társaság nem tehető felelőssé.

A BÉTa Piacon elérhető értékpapírok árfolyama – az eltérő devizában történő elszámolásán túlmenően is - nem feltétlenül egyezik meg a más piacokon elérhető aktuális árfolyamukkal azzal, hogy az ügyfél nem követelheti az ebből eredő esetleges veszteségét.

A BÉTÁ-n kereskedett értékpapírok elszámolására a KELER-en keresztül kerül sor a vonatkozó szabályzatában meghatározott szabályok szerint, amely a www.keler.hu oldalon érhető el. Kiindulva abból, hogy a BÉTa Piacon való kereskedelem esetében az oda bevezetett értékpapírok más piacokra is be vannak vezetve, így a BÉTa Piacon való elszámolás sikere – a KELER garantált elszámolási rendszer mellett – nagyban függ attól is, hogy a BÉTa Piacon kereskedett értékpapírok külföldi elszámolása megtörténik-e. Ezért bizonyos esetekben előfordulhat a késedelmes elszámolás vagy a nemteljesítés, amely egy olyan piaci kockázat, amelyből eredő következményekért a Társaság nem felelős.

Kiindulva az előző bekezdésben foglaltakból, ha a BÉTa Piacon kötött ügylet elszámolására az adott ügyfél oldalán rejülő okból nem tud sor kerülni (pl. abban az esetben, ha az ügyfél az ellentétes irányú ügyletet más piacon kötötte meg, azonban annak elszámolása nem történik meg a BÉTa Piacra irányadó elszámolási határidőre), úgy az ezzel kapcsolatos valamennyi, a Társaság által fizetendő felmerült költség megfizetésére köteles (beleértve a kölcsönzési költségeket, KELER és BÉT szabályzata szerinti nemteljesítési díjakat, költségeket, valamint a Társaság díjjegyzékében feltüntetett díjakat, költségeket).

Abban az esetben, ha az ügyfél eltérő piacokon kívánja az ellentétes irányú (eladás-vétel) ügyleteket megkötni, úgy a különféle piacokon való elszámolás és fedezetbiztosítás érdekében további költségek merülhetnek fel (pl.

transzferköltség, jelentési és egyéb adminisztrációs költség). Ennek díját a Társaság díjjegyzéke tartalmazza, amely összeggel a Társaság jogosult megterhelni az ügyfél Társaságnál vezetett számláját.

Amennyiben a BÉTA Piacon mint MTF-en kereskedett értékpapírok bevezetését a Társaság kezdeményezte és/vagy az érintett értékpapírok esetében a Társaság árjegyzőnek minősül a BÉT-tel való megállapodás alapján, úgy ezen értékpapírok kerekedése tekintetében az ügyfél kifejezett eltérő rendelkezése, utasítása hiányában az elsődleges teljesítési helyszín a BÉTA Piac – a végrehajtási politikában foglaltak figyelembe vételével.

X. Deviza ügylet, devizaváltás

A Társaság lehetőséget biztosít a Hozam Plaza kereskedési rendszerben is Deviza Ügyletek rögzítésére. A Deviza Ügylet egy befektetéshez nem kötött, T+3 napos elszámolású határidős ügylet. A Hozam Plazában elérhető deviza párok körét a Hozam Plaza kereskedési rendszere tartalmazza.

A Devizaváltás menüpontban kizárólag forintra történő T napos váltásra van lehetőség. Csak olyan összeg váltható, ami az elmúlt 30 napban legalább 1 napra be volt fektetve.

A Hozam Plaza kereskedési rendszerben tőzsdei vételi megbízással egybekötve is lehetséges a devizaváltás T+2 napos elszámolással.

Deviza ügylet rögzítésére vagy befektetéshez kötött devizaváltásra az Erste Befektetési Zrt. magyar munkanapokon 8:00-tól 17:00-ig biztosít árjegyzést, EUR/HUF, USD/HUF és EUR/USD devizapárok esetében magyar munkanapokon 22:00-ig. EUR/HUF, USD/HUF és EUR/USD devizapárok esetén hétköznapra eső magyar ünnepnapokon 8:00 és 22:00 között is lehetséges a váltás.

Amennyiben a Társaság nem szabályozott piacon hiba vagy tévedés miatt a piaci ártól jelentősen eltérő áron („off market” ár) teljesíti az ügyletet, akkor a Társaság jogosult az adott ügyletet egyoldalúan törölni és az Ügyfél a kötéstörést követően is köteles gondoskodni az esetleges tartozásai rendezéséről és a megfelelő fedezet biztosításáról. Az ezzel kapcsolatban felmerülő esetleges károkért a Társaság nem vállal felelősséget. A Deviza Ügyletek a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (Sztjtv.) mindenkor hatályos szabályai szerint adóznak.

A Deviza Ügylettel kapcsolatos további információk a Társaság honlapján, valamint a Társaság terméktájékoztatóiban találhatóak.

A Társaság a devizaváltáshoz kapcsolódóan limiteket alkalmaz, melyeket meghaladó összegű tranzakció nem rögzíthető, valamint meghatározza a 17:00-kor rögzített árfolyamokhoz képest elfogadott legnagyobb árfolyameltérést. Fentiekről a Társaság a www.ersteinvestment.hu/hu/devizavaltas oldalon tesz közzé részletes információt.

XI. Külföldi tőzsdei megbízások

A Társaság fenntartja a jogot, hogy külföldi tőzsdei megbízást maximum 750.000 EUR vagy 750.000 USD erejéig teljesítsen. Amennyiben egy tőzsdei megbízás önmagában meghaladja a 750.000 EUR vagy 750.000 USD összeghatárt, úgy a Társaság fenntartja a jogot, hogy a korlátot meghaladó megbízást ne teljesítse.

Budapest, 2021. július 9.

Erste Befektetési Zrt.
Cégjegyzékszám: 01-10-041-373
Tev. eng. szám: III/75.005-19/2002 és E-III/324/2008 BÉT – tőzsdetag
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
Tel.: (06-1) 235-5100, Fax: (06-1) 235-5190